



# Instruktionsbok

för

**Omme Lift Typ**

**1830 EZX / EBZX**



**Generalagent**

**Norra Sverige:**

**Utmarksvägen 15 - 802 91 Gävle**

**Tel: 026-12 47 00 - Fax: 026-12 47 43**

**Info@liftbolaget.se**

**Södra Sverige:**

**Rönnhagsvägen 13 - 311 44 Falkenberg**

**Tel: 0346-71 55 20 - Fax: 0346-71 55 29**

**www.liftbolaget.se**



## **INTRODUKTION**

Tack för att Du valde en OMME lift, vi är övertygade att Du blir nöjd med den.

Vi har gjort denna instruktionsbok för att Du skall kunna använda maskinens alla funktioner fullt ut med högsta säkerhet för Dig och för andra. Du skall därför läsa och förstå denna instruktionsbok innan maskinen manövreras.

Maskinen är tillverkad enligt angivna maskindirektiv och erkänd standard.

Det är viktigt att våra instruktioner följs då det gäller användning av och underhåll på maskinen, vidare skall Du lära Dig de nationella regler som finns då det gäller användning av maskinen, dessa regler skall också följas.

**Ändringar och modifieringar av maskinen som inte utförts av OMME, såsom ex.vis justeringar av ventiler, får inte utföras. Om så görs, frångår sig OMME allt ansvar för skador som uppkommer på grund av detta.**

Om Du har några frågor angående Din OMME lift, kontakta maskinleverantören.

**Norra Sverige:**  
LIFTBOLAGET AB  
Utmarksvägen 15  
802 91 Gävle  
Tel: 026-12 47 00  
Fax: 026-12 47 43

**Södra Sverige:**  
LIFTBOLAGET AB  
Rönnhagsvägen 13  
311 44 Falkenberg  
Tel: 0346-71 55 20  
Fax: 0346-71 55 29

e-mail: [info@liftbolaget.se](mailto:info@liftbolaget.se)  
[www.liftbolaget.se](http://www.liftbolaget.se)

Liften er produceret af:  
*Omme Lift A/S*  
*Lægårdsvej 4*  
*DK-7260 Sønder Omme*  
[www.ommelift.dk](http://www.ommelift.dk)

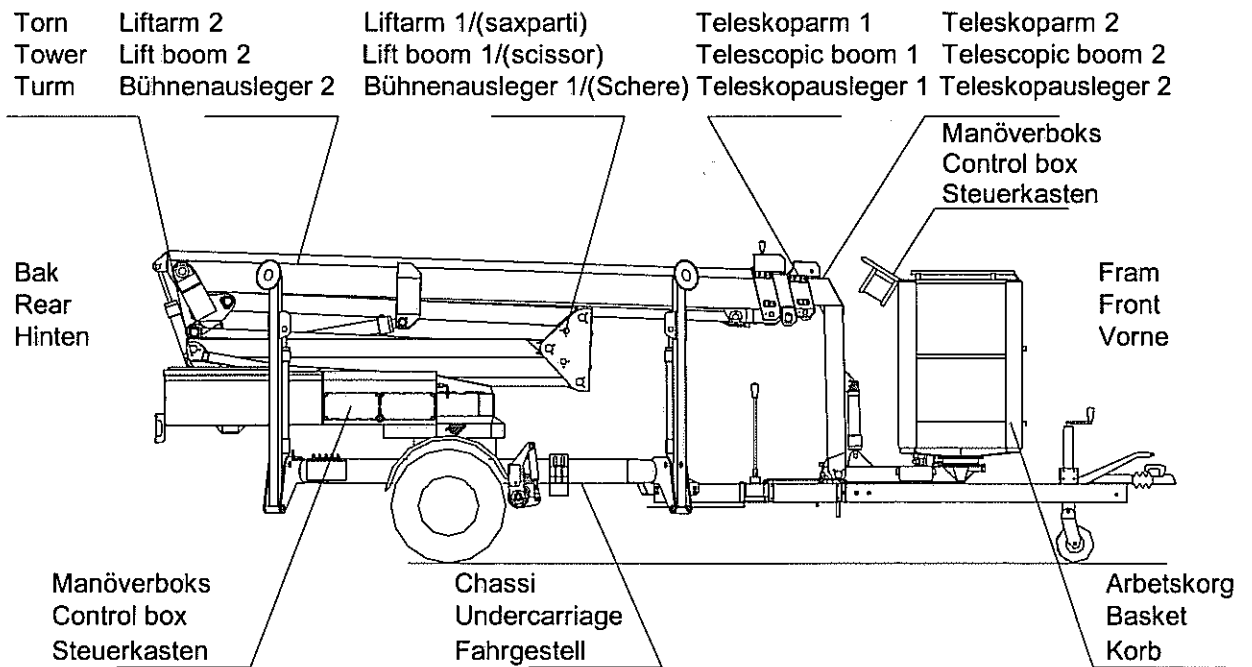
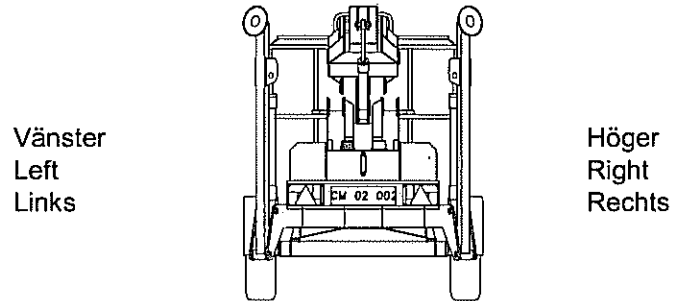


## **Innehållsförteckning**

|                                                                 |        |
|-----------------------------------------------------------------|--------|
| Introduktion .....                                              | - 1 -  |
| Innehållsförteckning .....                                      | - 2 -  |
| Definition av lift .....                                        | - 3 -  |
| Säkerhetsregler .....                                           | - 4 -  |
| Beskrivning och användningsområde .....                         | - 5 -  |
| <b>START AV OMME LIFTEN</b>                                     |        |
| 1. Betjädningsföreskrifter .....                                | - 7 -  |
| 2. Nödsänkninginstruktion .....                                 | - 10 - |
| 3. Manuell manövrering av stödbenen .....                       | - 13 - |
| <b>HANDHAVANDE UNDER MANÖVRERING</b>                            |        |
| 1. Krav på föraren .....                                        | - 14 - |
| 2. Tillåten last/sidobelastning .....                           | - 14 - |
| 3. Transport .....                                              | - 14 - |
| 4. Arbete i närheten av oisolerade elledningar .....            | - 14 - |
| 5. Säkerhetssele .....                                          | - 15 - |
| 6. Fel .....                                                    | - 15 - |
| 7. Ytterligare försiktighetsåtgärder .....                      | - 16 - |
| 8. Efter användning .....                                       | - 16 - |
| 9. Lifter med framdrivning (extra-utrustning) .....             | - 17 - |
| <b>UNDERHÅLL</b>                                                |        |
| 1. Generellt .....                                              | - 18 - |
| 2. Underhåll och kontroller .....                               | - 18 - |
| 3. Smörjställen .....                                           | - 28 - |
| 4. Batteriunderhåll .....                                       | - 29 - |
| <b>FELSÖKNING</b>                                               |        |
| 1. Generellt .....                                              | - 31 - |
| 2. Stödbenen går inte att sänka ned .....                       | - 31 - |
| 3. Bommen går inte att höja .....                               | - 31 - |
| 4. Bommen går inte att sänka ned .....                          | - 31 - |
| 5. Bommen går inte att teleskopera ut .....                     | - 31 - |
| 6. Bommen går inte att teleskopera in .....                     | - 32 - |
| 7. Liften går inte att svänga åt höger eller åt vänster .....   | - 32 - |
| 8. För kort drifttid på en batteriladdning .....                | - 32 - |
| 9. Ingen laddningsindikering .....                              | - 32 - |
| 10. Indikeringslamporna för stödben fungerar inte korrekt. .... | - 32 - |



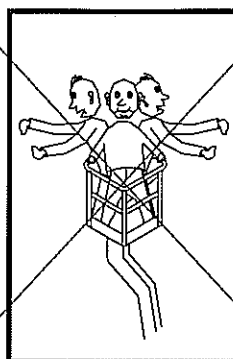
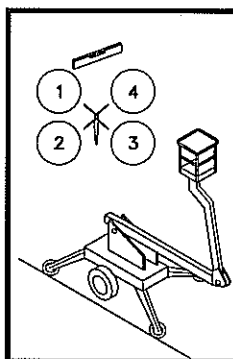
## Definition av lift



## Säkerhetsregler

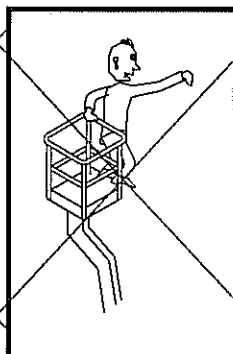
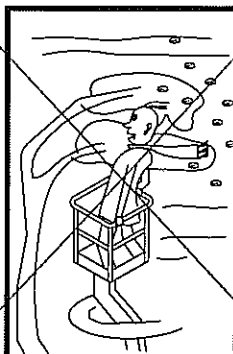
### VID MANÖVRERING AV LIFTEN, TÄNK PÅ!

Placera alltid liften  
Horisontellt på fast  
underlag. Kontrollera  
vattenpasset.



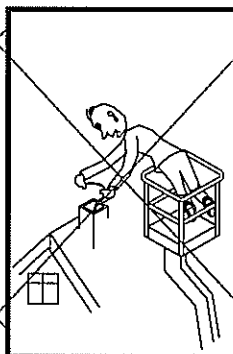
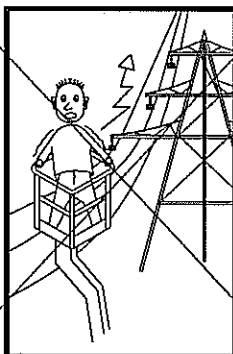
ANVÄND INTE liften  
med överlast i korgen.

ANVÄND INTE liften  
Vid kraftig vind.



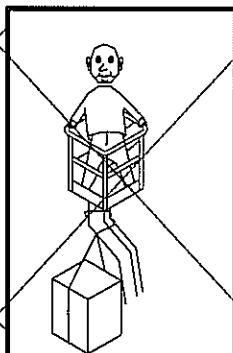
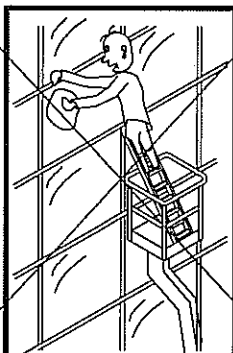
LÄMNA INTE korgen  
innan liften är i transport  
läge.

Håll alltid säkerhetsavstånd  
Vid arbete nära hög-  
spänningsledningar.



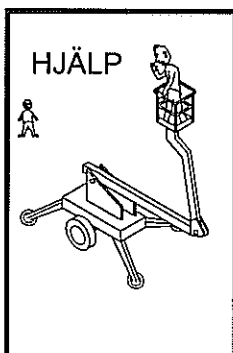
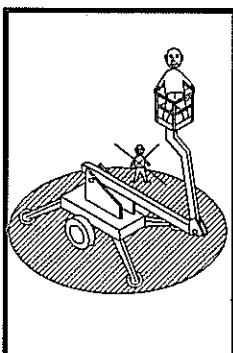
Luta Dig INTE utanför  
arbetskorgen.

ANVÄND INTE stege  
för att öka maskinens  
räckvidd.



ANVÄND INTE liften  
Som lyftkran.

Klämrisk inom maskinens  
arbetsområde.



ANVÄND INTE liften då  
Du är ensam. Se till någon finns i  
närheten om maskinen stoppar.  
(NÖDSÄNKNING).

### **Beskrivning och användningsområde**

OMME liften kan användas såväl inomhus som utomhus.

OMME liften är en telskoplift med en hydraulisk teleskopförlängning och ett svängbord, vilka gör det möjligt att manövrera arbetskorgen till önskad arbetsposition.

Liftmanövrering möjliggörs av en 24 V DC-motor på typ 1830 EBZX eller av en 380 V (230 V/16 A) AC-motor på typ 1830 EZX. På batteridrivna liftar kommer spänningen från batterier som kan laddas med den inbyggda laddaren. Typ 1830 EZX (380 V/230 V) ansluts till nätet.

Motorn driver en hydraulpump som pumpar olja in i cylindrarna för att höja eller sänka arbetsplattformen med hjälp av manöverventilerna. Hydraulcylindrarna är utformade enligt nuvarande DIN Standard.

För svängrörelsen leds oljan från manöverventilen till en hydraulmotor som vrider svängbordet via en skruvreduktionsväxel. Drevet som är i kontakt med kuggkransen vrider överdelen i önskad riktning.

OMME liften är monterad på ett bromsat chassi som uppfyller trafiksäkerhetskraven. Liftens trailer är utrustad med automatisk påskjutsbroms.

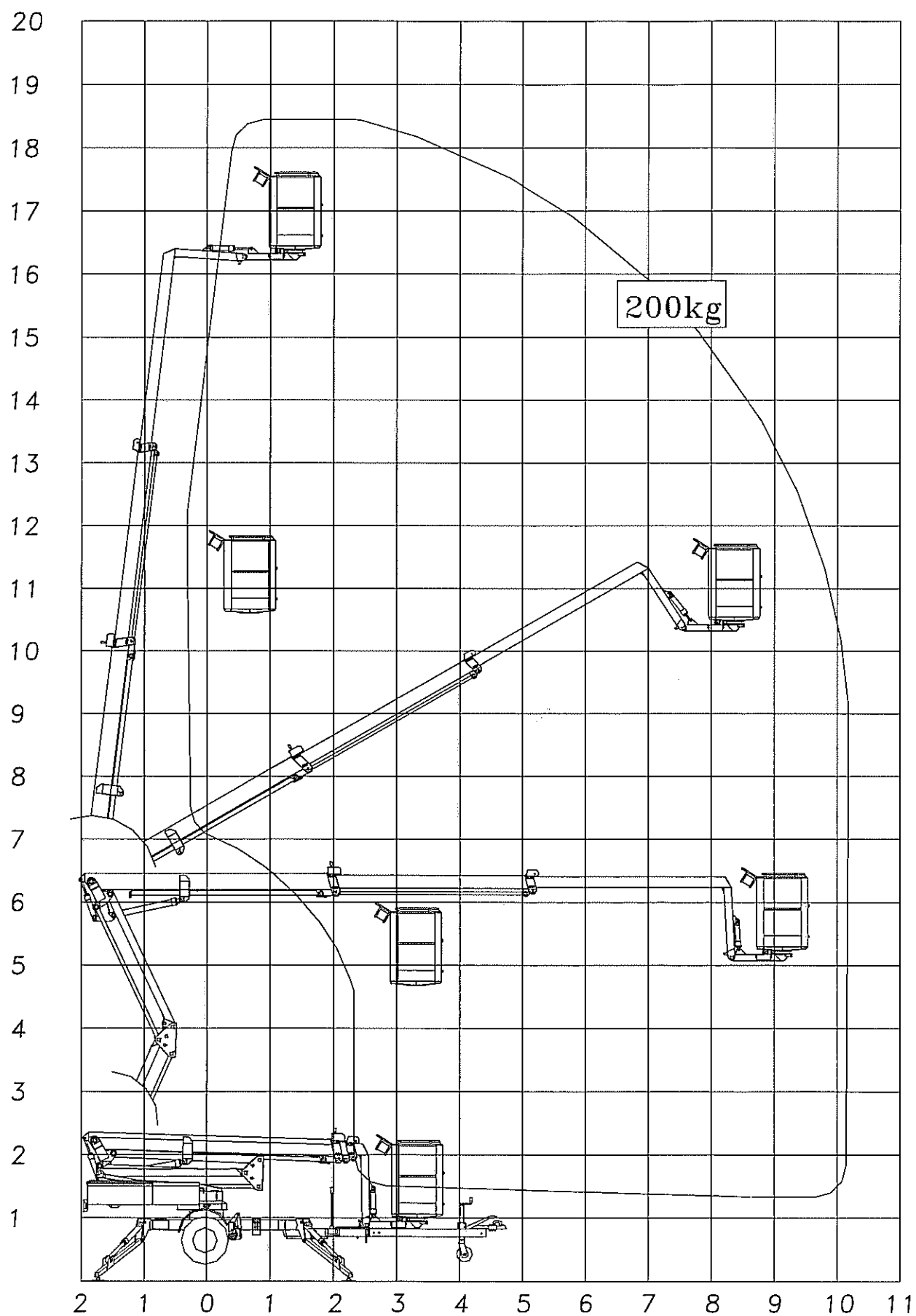
OMME liften har kraftiga elektriska manöverhandtag.

OMME-liftens manöverhastighet är variabel varför det är möjligt att nå arbetsplatsen snabbt och exakt.

Arbetskorgen har handtag runt om. Handtaget är placerat på insidan för att undvika handskador. Arbetskorgen ger bra fotfäste i alla lägen.

Ljudnivån är lägre än 75 dB (A) mätt vid manöverboxarna.

Värdet på accelerationen som kroppen är utsatt för är mindre än 0,5 m/s<sup>2</sup>.



## TEKNISKA DATA

| Lifftyp                         | 1830 EZX            | 1830 EBZX    |
|---------------------------------|---------------------|--------------|
|                                 | <b>Sax/Teleskop</b> |              |
| Max. arbetshöjd, m              | 18,30 m             |              |
| Max. arbetsradie, m             | 10,15 m             |              |
| Max. korglast, kg               | 200 kg              |              |
| Svängområde                     | ± 400°              |              |
| Korkstorlek, m                  | 1,25x0,8x1,1 m      |              |
| Svängbar korg                   | ± 41° elektrisk     |              |
| Drivkälla                       | 230V/16A            | Batteri      |
| Batteri                         |                     | 24V/200Ah/5h |
| Batteriladdare                  |                     | 24V/30A      |
| Transportlängd                  | 6,70 m              |              |
| Transporthöjd                   | 1,99 m              |              |
| Transportbredd                  | 1,60 m              |              |
| Arbetsbredd                     | 4,21 m              |              |
| Totalvikt                       | 2450 kg             | 2550 kg      |
| Styrning                        | Proportional        |              |
| Hydrauliska stödben             | +                   |              |
| Hydraulisk framdrivning         | +                   |              |
| 230 V eluttag i korg, max. 10 A | +                   |              |

+ Standard



## **START AV OMME LIFTEN**

### **1. Betjäningsföreskrifter**

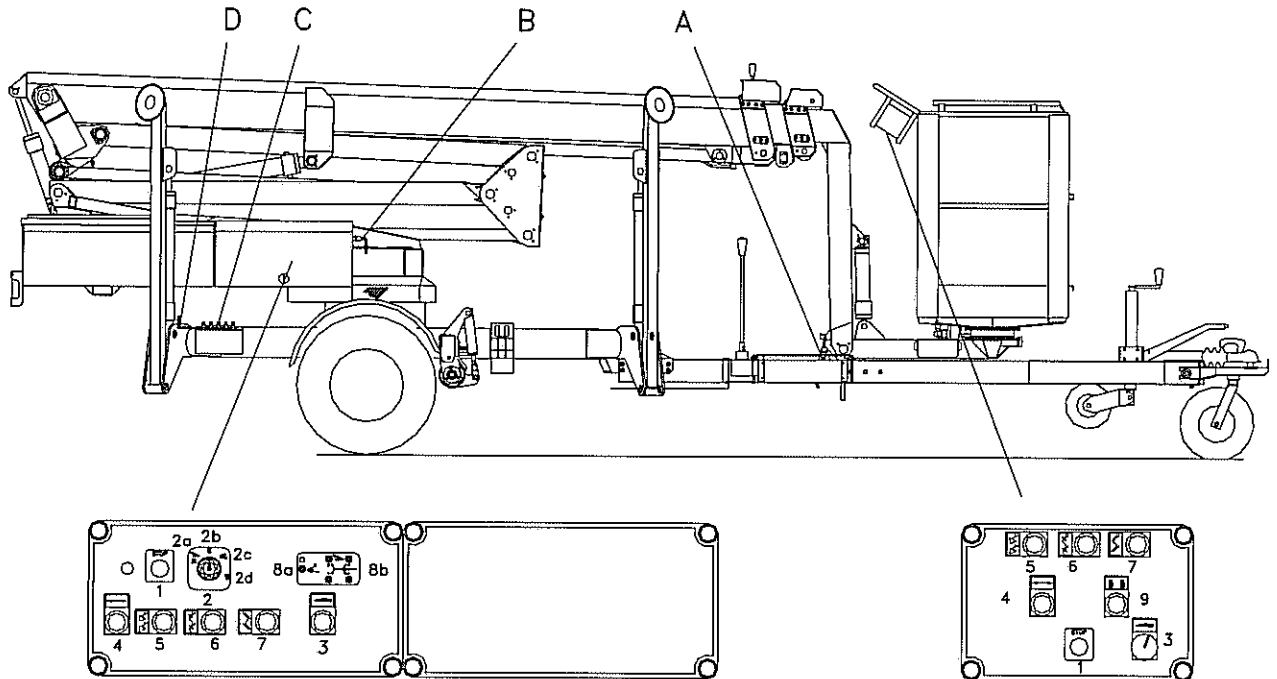
- 1.1 Liften får endast uppställas på bärigt underlag. Vindstyrkan får ej överstiga 12,5 m/sek.
- 1.2 Liften får endast betjänas av person över 18 år, och som erhållit nödvändiga instruktioner.
- 1.3 Vid arbete skall det alltid finnas en person på marken, som i en nödsituation kan ta ned den arbetande.
- 1.4 Vid arbete på offentlig väg, skall arbetsområdet avspärras med skyltar, koner eller bommar.
- 1.5 **VIKTIGT!** Tillse att inga personer uppehåller sig inom liftens arbetsområde - **KLÄMRISK**.
- 1.6 Lossa bomlåset (A) vid korgen genom att trycka på spärren. Lyft upp handtaget och frigör beslaget.
- 1.7 Aktivera huvudströmbrytaren (B) (endast 1830 EBZX).
- 1.8 Anslut kabeln till 230 V (endast på typ 1830 EZX) och vrid nyckelomkopplare (2) till läge för stödbensbetjäning (2a). De 4 röda lamporna för stödbenskontroll (8b) lyser nu.
  - a. Manövrering av stödben sker med de 4 stödbensreglagen (C).
  - b. Sänk alltid de främre stödbenen först (främre reglagehandtag). När stödbenen åter skall höjas skall de bakre stödbenen alltid höjas först.
  - c. Sänk stödbenen, till dess att hjulen är fria från marken, och liften är vågrätt uppställd. Kontrollera på libellen (D). Vid korrekt uppställning skall nu de 4 röda lamporna (8b) vara släckta (tryck på samtliga stödben). Vrid nyckelomkopplare (2) till läge liftdrift. Den gröna lampan (8a) för liftdrift skall nu lysa. Liften är nu klar att användas.
- 1.9 Ställ nyckelomkopplare (2) i läge för korgbetjäning (2d) från manöverbox i korg. För att undgå oavsiktlig aktivering av stödben under drift, skall alltid nyckel medtagas när liften skall köras från korgen.

- 1.10 Kom ihåg att p.g.a. konstruktionselasticiteten upphör en rörelse inte omedelbart när ett manöverreglage släpps. Undvik att stöta emot främmande föremål. Alla rörelser bör därför startas och stoppas med hjälp av hastighetsreglageknappen.
- 1.11 Som en extra säkerhet är liften utrustad med en alarmsignal, som signalerar om stödbenens uppställning ändras under arbetets gång. Fortsätter detta ljud, kör korgen omedelbart till transportläget, och kontrollera att liftens uppställning är korrekt. Se punkt 1.1 och punkt 1.8.c.
- 1.12 Om korgen inte är helt vågrät, sker korrigerings av korgen automatiskt. Detta sker dock endast när manöverspaken för bom upp eller ner påverkas.
- 1.13 Om korgen lutar mer än 10° från vågrätt läge, avbryts samtliga funktioner. Korrigerings av korgen måste då ske manuellt från markplan. Se punkt B under nödsänksinstruktion.
- 1.14 Liften är utrustad med manuellt betjänat nödstopp (1), som avbryter samtliga funktioner vid aktivering.
- 1.15 Liften är utrustad med svängstopp, som endast tillåter en 360° sväng åt vardera sidan. När svängstoppet är aktiverat, skall liften svängas tillbaka 360°.
- 1.16 Vid för låg batterispänning avbryter spänningsvakten liftens funktioner. För att köra ner korgen på marken kan liften göras funktionsduglig igen för en kort period: Tryck in nödstops knappen (1) och utlös den igen. Därefter kan liften köras ned till transportläge. Innan liften åter användes skall batterierna uppladdas.
- 1.17 Om liften stannar under arbete p.g.a. andra funktionsproblem än nämnd i punkt 1.16, kör då ner korgen med hjälp av nödsänkning- se under avsnitt nödsänkning.
- 1.18 Ställ alltid liften i transportläge efter användande. Vrid av huvudströmbrytare (B) och nyckelomkopplare (2). På 1830 EZX liftarna: Vrid nyckelbrytare (2) och rulla upp kabeln. När liften lämnas skall den skyddas för obehörigt användande. Tag ut nycklar.
- 1.19 Vid användning av nätanslutning för drift eller uppladdning, tillse att nätkabel ej skadas av liftens rörelser.
- 1.20 Liftar med framdrivning: Inkoppla framdrift genom att vrida nyckelomkopplare (2) till läge för stödbensbetjäning (2a) och därefter aktivera det korta handtaget på hydraulblocket för stödbensbetjäning (C). Inkoppling sker genom att reglagehandtag föres nedåt, utkoppling är uppåt. **VIKTIGT!** När framdrivningen är utkopplad **skall** handbromsen vara åtdragen.

**VIKTIGT!** Kom ihåg att ladda batterierna var natt, eller efter användning. Det är även möjligt att ansluta batteriladdaren till 230 V under drift av liften (endast 1830 EBZX).

Under allt arbete med liften är nödvändigt att vara uppmärksam på att alla säkerhetssystem är i funktion. Vid fel skall dessa åtgärdas utan fördröjning.

Tänk på att liftoveratörens säkerhet är beroende av liftens skick.



## **2. A - Nödsänkninginstruktion**

- 2.1 Vid fel på liften under arbete, och det inte är möjligt att finna eller åtgärda felet, är det nödvändigt att nödsänka liften. Beror driftstoppet på att korgen lutar mer än 10° från vågrätt läge - se då avsnitt B. Vid manuell nödsänkning är liftens samtliga säkerhetssystem satta ur funktion. Nödsänkning skall därför ske med största försiktighet och efter nedanstående instruktioner. Manuell nödsänkning kan endast ske med hjälp av person från marken.
- 2.2 Teleskoparmen kan pumpas in manuellt. Vid eventuella hinder att sänka armen till bekväm höjd för utstigning, svängas liften (se "Manuell betjäning av sväng").

Nödvändiga verktyg för nödsänkning består av rött handtag för handpump samt ett rött nödsänksbeslag. Handtaget är placerat på insidan av locket vid ventilerna, och beslaget är placerat jämte nedre manöverbox. Ventilerna är placerade i utrymmet bakom manöverboxen (se skiss med ventilplacering).

Följande procedur skall följas: Aktivera nödstopp i korg och torn.

### Manuell inkörning av teleskoparm

1. Stäng ventil på handpump.
2. Anbringa det röda handtag som förlängning på handpumpen.
3. Påverka magnetventil MV41 (se skiss sid. 12) mekaniskt med hjälp av nödsänksbeslaget, som anbringas på magnetventilen. Stift delen av nödsänksbeslaget skall aktivera den aktuella magnetventilen. PÅ 1830 EZX (230 V): Påverka vidare MV59 med det avsedda beslaget.
4. Pumpa in teleskoparmen.
5. Öppna ventilen på handpumpen.
6. Avlägsna nödsänksbeslaget från ventilen.

### Manuell betjäning av sväng

1. Stäng ventil på handpump.
2. Anbringa det röda handtag som förlängning på handpumpen.

3. Påverka magnetventil MV03 = vänstersväng eller MV01 = högersväng, med hjälp av nödsänksbeslaget. Stiftdelen av nödsänksbeslaget skall aktivera den aktuella magnetventilen. PÅ 1830 EZX (230 V): Påverka vidare MV59 med det avsedda beslaget.
4. Sväng liften med hjälp av att pumpa med handpumpen.
5. Öppna ventil på handpumpen.
6. Avlägsna nödsänksbeslaget från ventilen.

### 2.3 Sänkning av saxparti (liftarm 1) och (liftarm 2)

Sänk först saxpartiet. Dra ut den röda knappen på nedre lyftcylinders ventiltblock som är placerat under tornet, till dess at saxpartiet har sänkt sig helt. Först därefter får överbom (liftarm 2) sänkas. Sänk överbommen genom att öppna luckan baktill på tornet, och dra ut den röda knappen som är placerat på övre lyftcylinders ventiltblock. **WARNING** - Klämrisk när armarna sänks.

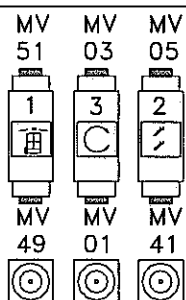
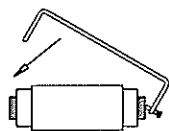
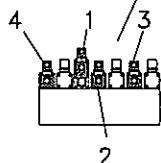
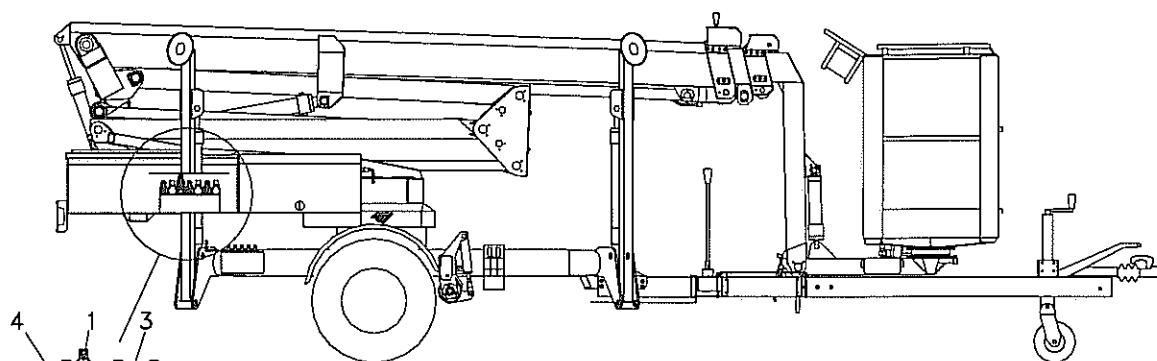
### 2.4 **Kontrollera efter fel och skador när liften åter är i transportläge. Kontrollera att samtliga nödsänksventiler är stängda. Reparera eventuella fel och skador innan liften tas i bruk.**

### **B - KORG LUTAR MER ÄN 10°**

Om korgen lutar mer än 10° och samtliga funktioner är avbrutna återställs korgen på följande sätt:

1. Stäng ventilen på handpump
2. Anbringa det röda handtag som förlängning på handpumpen.
3. Påverka magnetventil MV49= korgen rör sig upp eller MV51= korgen rör sig nedåt, med hjälp av nödsänksbeslaget. Stiftdelen av nödsänksbeslaget skall aktivera den aktuella magnetventilen. PÅ 1830 EZX (230 V): Påverka vidare MV59 med det avsedda beslaget.
4. Återställ korgen i vågrätt läge med hjälp av att pumpa med handpumpen.
5. Öppna ventil på handpumpen.
6. Avlägsna nödsänksbeslaget från ventilen.

Reparera eventuella fel och skador innan liften åter används.



MV  
59  
230V



MV  
60

### **MAGNETFUNKTIONER**

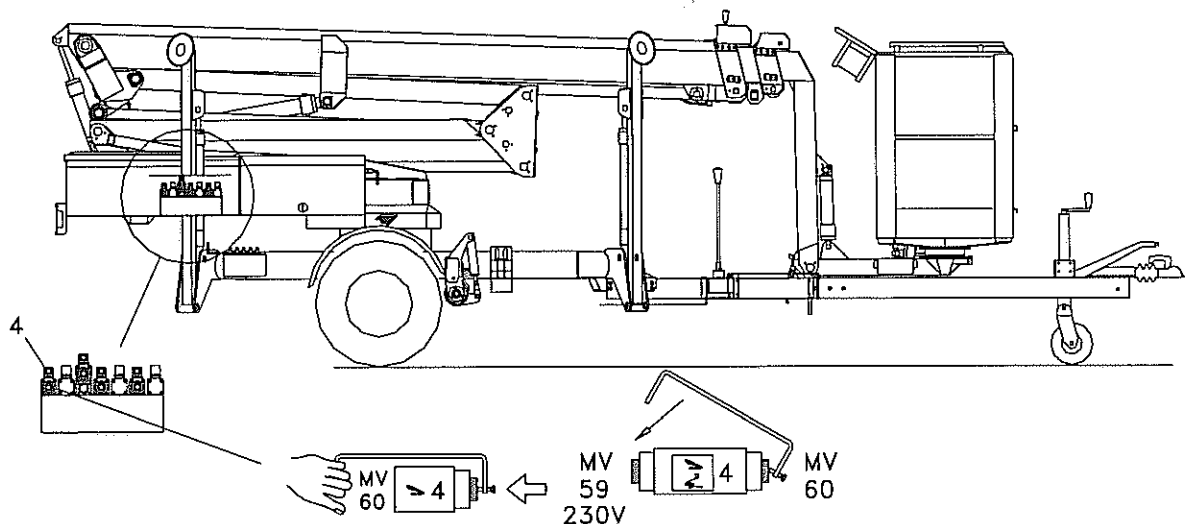
MV41 Teleskoparm in  
 MV01 Sväng höger  
 MV03 Sväng vänster  
 MV49 Korg upp  
 MV51 Korg ned  
 MV59 Liftmanövrering  
 (Endast typ 1830 EZX)

### 3. Manuell manövrering av stödbenen

Höj stödbenen manuellt endast efter det att bommen lagts ned och låsts i bomstödet.

1. Stäng ventilen på handpumpen.
2. Sätt i det röda handtaget i handpumpen.
3. Aktivera magnetventil MV60 mekaniskt med hjälp av de röda detaljerna (se instruktioner), som är placerade över magnetventilen, så att ändan på bulten trycks in och aktiverar själva ventilen. Någon håller utrustningen på plats medan handpumpen aktiveras.
4. Höj stödbenen var för sig med genom att manövrera respektive stödbens manöverhandtag och pumpa med handpumpen.
5. Tag bort utrustningen på ventilen.
6. Då alla stödbenen är uppkörda, öppna kranen på handpumpen.

Reparera eventuella fel och skador innan liften åter används.



## **HANDHAVANDE UNDER MANÖVRERING**

### **1. Krav på föraren**

Alla som manövrerar liften måste informeras om de nationella säkerhetsregler som gäller för arbetsplattformar.

Liften får endast manövreras av personer som fyllt 18 år, som informerats om liftens funktion och som visat för ansvarig person att de kan manövrera liften.

### **2. Tillåten last/sidobelastning**

Den max tillåtna lasten (200 kg/2000 N arbetskorgen) och max tillåten sidobelastning (400 N/40 kp) får inte överskridas.

### **3. Transport**

Då liften flyttas får arbetskorgen inte användas. Arbetskorgen skall vara i transportläge och stödbenen helt uppkörda. Då liften bogseras bakom ett dragfordon, skall bommen vara fäst i dragstången.

### **4. Arbete i närheten av oisolerade elledningar**

För att undvika olyckor och skador på elutrustning vid arbete med personliftar i närheten av elförsörjningsanläggningar skall gällande säkerhetsavstånd inhämtas och ovillkorligen följas.

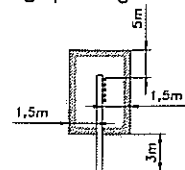
Kan arbetet inte utföras, utan att säkerhetsavståndet upprätthålles, skall elleverantören alltid kontaktas för samråd hur arbetet skall utföras utan säkerhetsrisk.

Inhämta alltid gällande säkerhetsföreskrifter angående elarbeten.

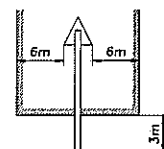
Vid arbete i närheten av spänningsförande elanläggning får inte personer eller personlift komma närmare än visat avstånd.

Om arbetet kräver mindre avstånd, skall den ansvariga för arbetet, i förväg träffa avtal med elleverantören om hur arbetet skall utföras.

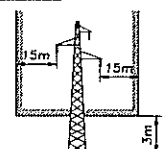
Låg spänning



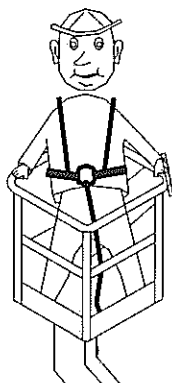
10 - 40kV



40 - 400kV



## 5. Säkerhetssele



Liften är förberedd för användning av säkerhetssele. Då en säkerhetssele används, skall den fästas i härför avsedda fästen i korgen.

## 6. Fel

Om fel uppstår i liftens kontrollsystem kan den stängas med hjälp av nödstoppsbrytaren. För att återställa nödstoppsbrytaren, skall den vridas.

## **7. Ytterligare försiktighetsåtgärder**

En daglig funktionskontroll skall utföras innan körning påbörjas. (se sid.18 Underhåll).

Användaren skall lära sig alla funktioner så att han kan:

- = nödstopp
- = nödsänkingsventiler
- = manuell manövrering av sväng, teleskopbom och korgnivellering
- = svängstopp
- = sänkning vid låg spänning

Användaren bör också reagera på plötsliga missljud och kontakta serviceverkstad om han förmodar begynnande fel.

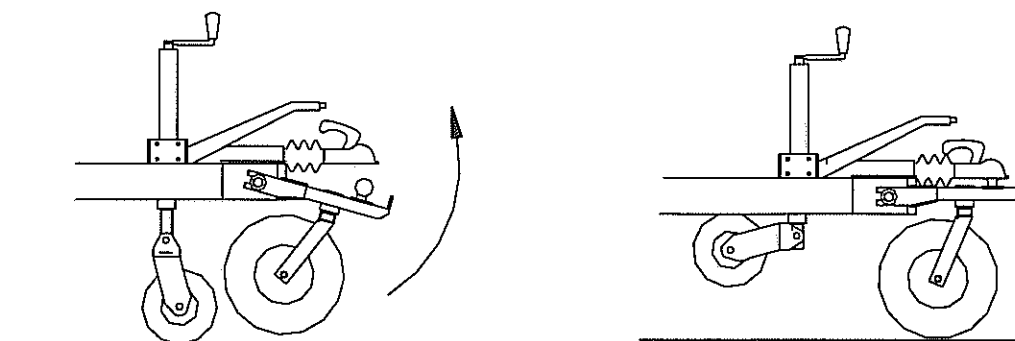
## **8. Efter användning**

Då manövrerings avslutats, skall liften säkras mot obehörig användning.

Nyckelbrytaren sätts i läge "AV" och nyckeln skall tas bort.

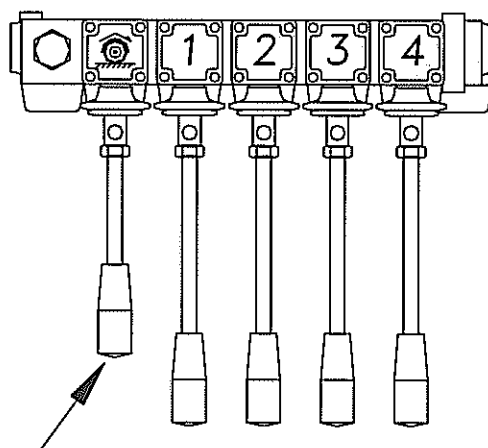
## 9. Liftar med framdrivning (extra-utrustning)

Det är viktigt att det medlevererade noshjulet monteras då framdrift skall användas.



Inkoppling och frikoppling av framdrivningen görs med handtaget som visat härunder .  
Kom ihåg att sätta nyckelbrytaren (2) i läge "stödbensmanövrering" (2a). Se alltid till att kolvstängerna i anläggningscylindrarna är max. utkörda vid inkoppling av framdriften.

**OBS !** Handbromsen skall alltid vara aktiverad då framdrivningen är frikopplad.



## UNDERHÅLL

### 1. Generellt

Kontroll och reparation skall alltid ske efter behov. Service på liften skall ske efter 500 drifttimmar, eller minimum en gång om året, eller om skada/ olycka skett med liften. Varje gång skall noteringar göras av vad som utförts, se serviceritning i slutet av denna manual. Underhåll skall utföras av antingen OMME, ett företag som godkänts av OMME eller ett företag som är kompetent att utföra underhåll på denna maskin.

Om det gäller större reparationer, kontakta maskinleverantören för en noggrann test.

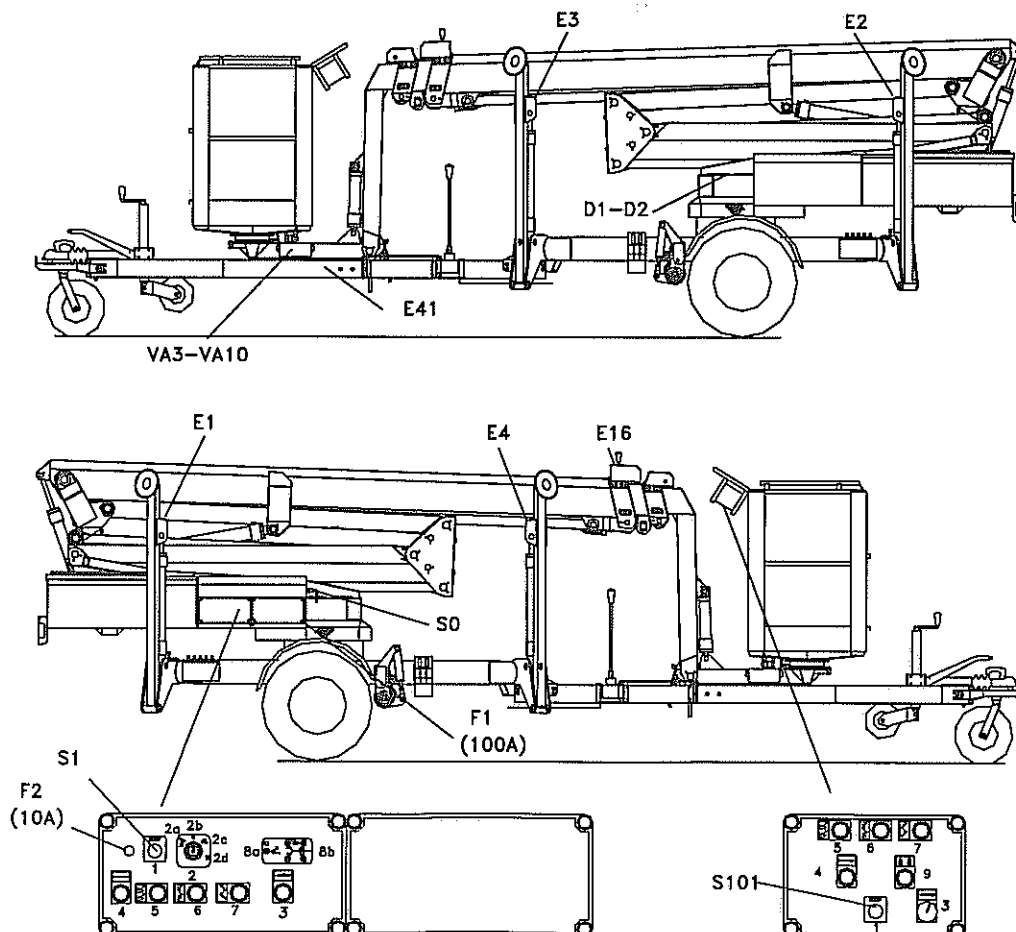
Garanti: 1 års materialgaranti - max 500 drifttimmar.

### 2. Underhåll och kontroller

#### 2.1 Dagligen

##### 2.1.1 Kontroll av säkerhetsutrustningar

**Var försiktig!** Om manöverbrytarna är defekta kan ofrivilliga rörelser medföra klämrisk. Alla E, S och VA nummer hänvisar till elschemat.



Testa begränsningsbrytare E16. Då E16 är aktiverad, skall det inte gå att manövrera liften.

Test av begränsningsbrytare D1. Då D1 är aktiverad, skall det inte gå att svänga åt höger.

Test av begränsningsbrytare D2. Då D2 är aktiverad, skall det inte gå att svänga åt vänster.

Test av begränsningsbrytare E1, E2, E3 och E4. Om inte alla stödbenen är ansatta, lyser en eller flera av de röda indikeringslamporna för stödbenskontroll (8b). Alla rörelser bryts då nyckelbrytaren (2) sätts i läge "Lift" (2c).

Test av begränsningsbrytare E41. Då E41 är aktiverad, skall det inte gå att manövrera stödbenen.

Aktivera nödstoppet på manöverboxen i korgen. Inga rörelser skall gå att utföra. Återställ nödstoppet i korgen, och aktivera därefter nödstoppet på nedre manöverboxen. Inga rörelser skall gå att utföra.

#### 2.1.2 Batterikontroll (typ 1830 EBZX)

Kontrollera batterierna enligt instruktioner i "Batteriunderhåll" sid. 29.

Kontrollera syranivån i batterierna. Fyll vid behov på med destillerat vatten.

Batteriernas laddningstillstånd skall kontrolleras vid varje arbetsdags början.

Laddaren skall anslutas till 230 V jordat uttag med den levererade förlängningskabeln.

På batteriladdaren kan avläsas hur mycket batteriet är uppladdat, sid. 29.

Det rekommenderas att batterierna laddas varje natt. Batteriladdaren är helautomatisk så efter laddning övergår laddaren till underhållsladdning. Det är vidare möjligt att ladda batterierna under manövrering.

### 2.1.3 Kontroll av oljenivå

Kontrollera oljenivån. Efterfyll eventuellt med den rekommenderade hydrauloljan - fyll bara upp till den översta markeringen.

Oljetyp: Q8 Heller 22.

Använd ovannämnda typ eller motsvarande.

**Varning!** Är liften påfylld med biologisk hydraulolja är denna inte omedelbart blandningsbar med övriga biologiska hydrauloljor.

**OBS!** Vid kontroll och påfyllning av hydraulolja, skall maskinen vara i transportläge. (se bild sidan 28).

### 2.1.4 Smörjning

Se smörjpunkter sidan 28.

### 2.1.5 Kontroll av elkablar

Kontrollera alla elkablar avseende eventuella skador.

## 2.2 Varje vecka

2.2.1 Kontrollera trycket i däcken.

2.2.2 Kontrollera visuellt alla hydraulanslutningar.

## 2.3 Varje månad (första gången efter 30 driftstimmar)

2.3.1 Kontrollera åtdragningen av hjulbultar.

Rätt moment:

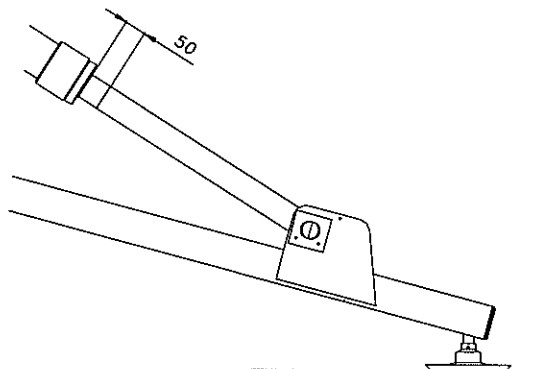
Hjulbultar: 325 Nm

## 2.4. Var 6:e månad (första gången efter 30 driftstimmar)

### 2.4.1 Kontroll av de hydrauliska stödbenen

Sänk ned stödbenen så att hjulen släpper kontakten med marken.

Varje stödbens kolvstång märkes med en tunn markering på ett exakt avstånd (50 mm) från cylinderlocket. Låt liften stå orörd under 30 minuter. Om avståndet har minskat, kontakta maskinleverantören.

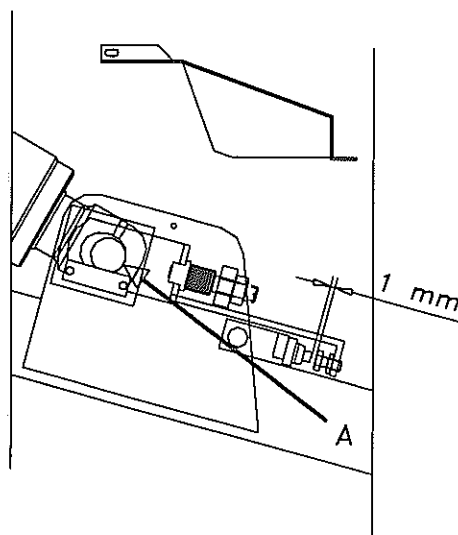


### 2.4.2 Kontroll och smörjning av stödbensövervakning:

Kör ner stödbenen. Stanna innan benen rör marken. Lyft nu benen manuellt – man skall kunna märka ett visst spel i benet. Benen skall röra sig lätt runt axeln i chassit. Om så inte är fallet skall detta åtgärdas, då det kan påverka att stödbensövervakningen inte fungerar optimalt. Kör ner alla stödben helt, montera av skyddsskärmen över stödbensbrytaren och kontrollera konstruktionen visuellt. Fjädrarna skall vara spända och axeln A skall vara emot den ovala hålkanten. Kontrollera avståndet mellan kontakten och skruven. Om allt ser korrekt ut, smörja då fjädern med olja. **GLÖM INTE ATT ÅTERMONTERA SKYDDSSKÄRMEN.** Rostiga fjädrar skall ersättas med en ny fjädersats. Vi rekommenderar att fjädersatserna byts vart 5:e år, samt att fjädrarna smörjes 2 gånger/år.

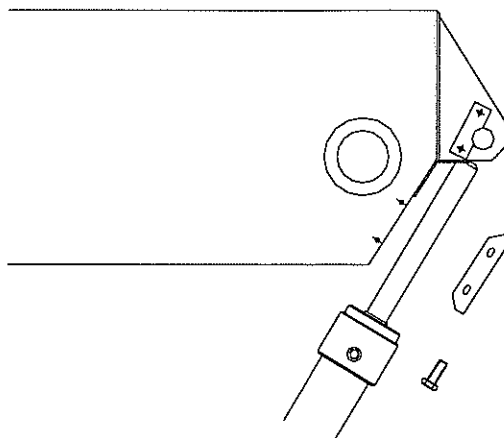
#### Justering av stödbensövervakning:

Ställ upp liften på stödbenen så att hjulen/banden går fria från marken – axeln A är emot den ovala hålkanten. Spänn fjädern med insexnyckel, tills fjädern är helt sammanpressad, men inte så mycket att axeln A ej berör hålkant. Justera vid kontakten – det skall vara 1-1,5 mm:s avstånd.



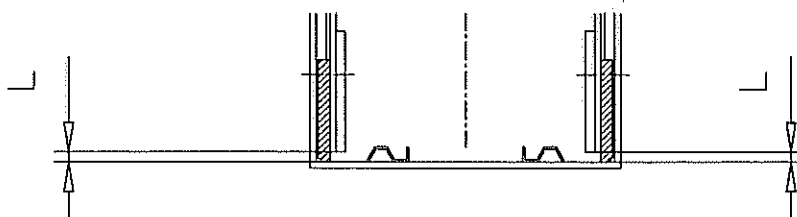
### 2.4.3 Kontroll av bommar

Bommarna är konstruerade för att klara många hundra timmars användning, men intensiv användning och arbete med slitande partiklar kan påskynda slitaget. Vi rekommenderar därför nedanstående halvårskontroll av bomslitage.



Teleskopbommar skall vara helt inne i transportläge.

Bakre täckplåt på bommen demonteras.



Mät avståndet från bombotten till undersida av bombakändans sidoplatta (se ritn.)

Avståndet får aldrig vara mindre än nedanstående:

**2 mm (5 mm med ny glidplatta)**

Om avståndet underskrids, skall glidplattor bytas ut, bommarna kontrolleras.

#### 2.4.4 Rekommendationer för delning av bommar

Om något av följande nedanstående upptäcks är det tillrådligt att helt eller delvis dela bommarna.

- a. Om bommarna innehåller stora mängder av sågspån eller andra partiklar.
- b. Om bommarna och teleskopförbindelserna gnisslar mycket och det inte går att avhjälpa med smörjning.
- c. Om man upptäcker defekter på bommarna eller teleskopförbindelserna.
- d. Om olje- eller kabelföringen i bommarna är defekta och det inte går att dra nya igenom.
- e. Om glidplattorna i bakändan av bommen 1 är slitna under det tillåtna. Halvårskontroll rekommenderas. Se punkt 2.4.3.
- f. Om kedjorna i teleskopförbindelsen har förlängt sig mer än tillåtet se punkt 2.4.5.
- g. Om det finns misstanke om defekter i bommarna eller teleskopgenomföringen som inte går att kontrollera, utan att helt eller delvis dela bommarna.
- h. Vi rekommenderar att bommarna får en grundlig kontroll efter 5 år eller 2500 driftstimmar.

När bommarna delas rekommenderar OMME att kabelhjulen byts ut mot nya från OMME.

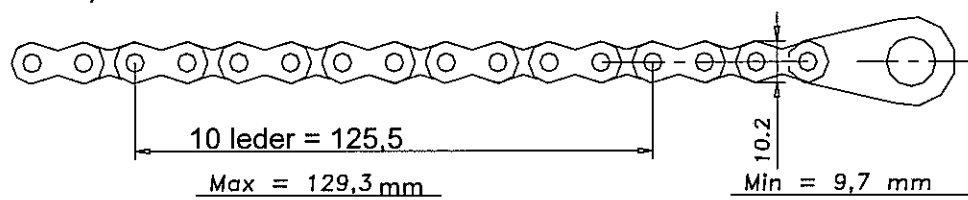
#### 2.4.5 Kontroll av kedjor

Kedjor kontrolleras en gång om året. Kedja som förlängt sig mer än 3% skall bytas ut. Kedja skall också bytas ut om kedjan är så rostangripen att inte lederna löper lätt. Nedanstående kedjelängder är inklusive framställningstoleranser för nya kedjor.

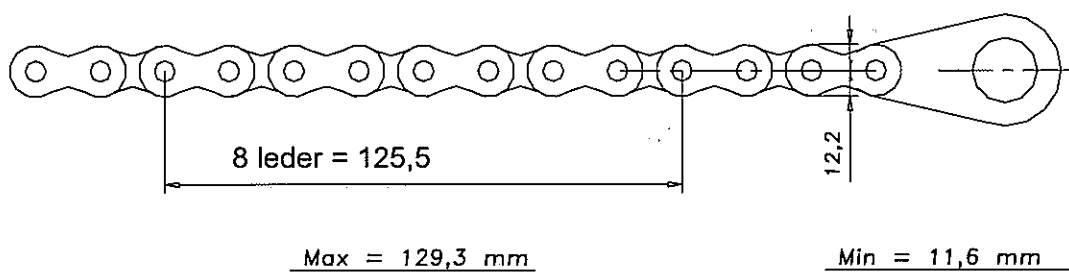
Kontroll: 1 gång om året

1/2" - 2x2

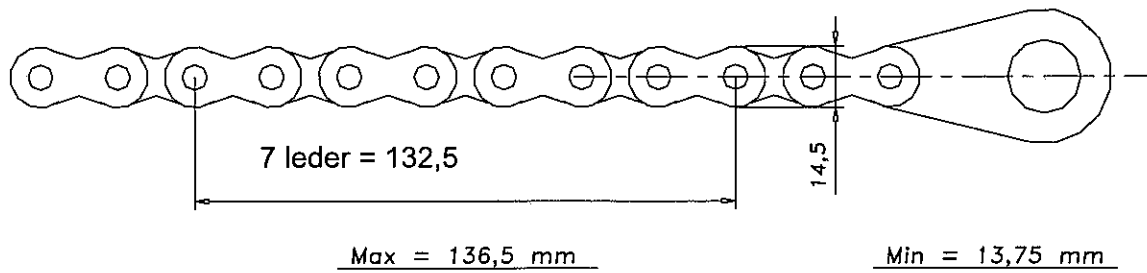
1/2" - 4x4



5/8" - 6x6



3/4" - 8x8



Max tillåtet slitage på kedjeledslängden = 3%  
Max tillåtet slitage på kedjeledsbredden = 5%

## 2.5 En gång per år (första gången efter 30 driftstimmar)

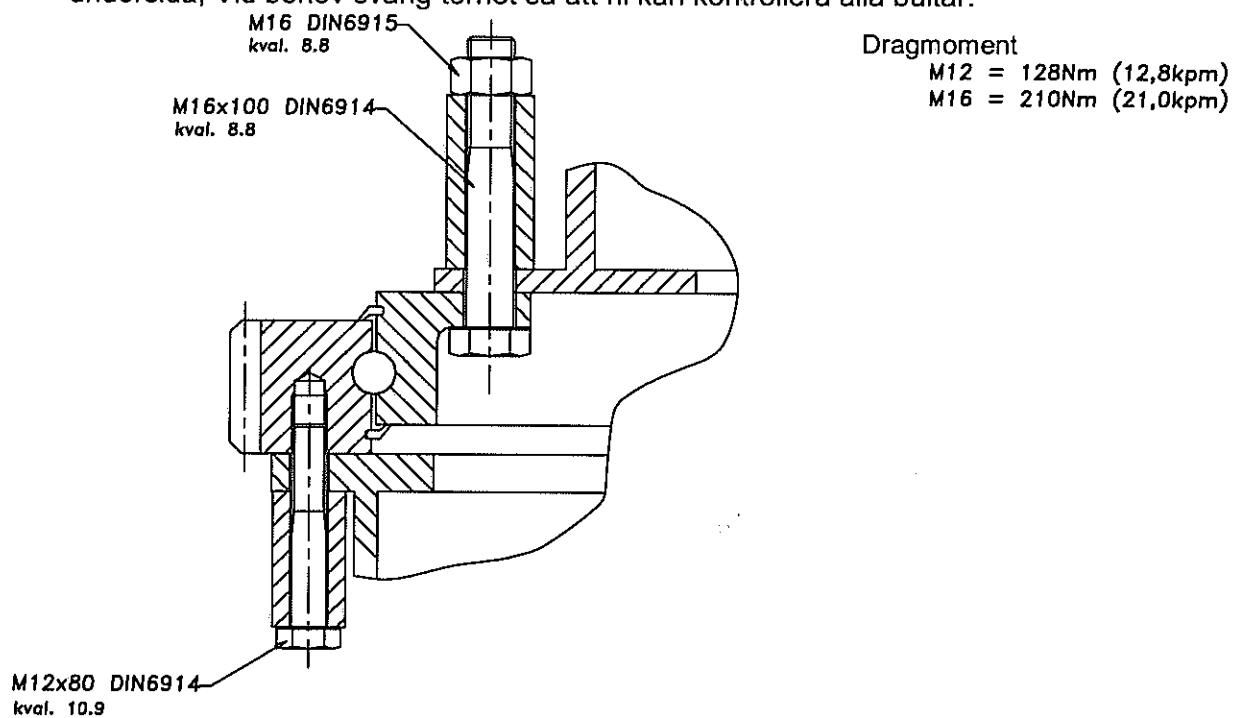
### 2.5.1 Kontroll av svängkrans

Er lift är utrustad med en precisionssvängkrans, som gör det möjligt att överföra stora krafter i alla riktningar från liftens centrum.

Det är viktigt att svängkransen kontrolleras optiskt med jämna mellanrum.

Svängkransens förspända bultar kontrolleras med momentnyckel minst en gång om året (första gången efter 30 driftstimmar). Spännkraft M12 = 128 Nm, M16 = 210 Nm.

Svängkransförbindelserna kontrolleras dels från tornsidan och dels från chassits undersida. Vid behov sväng tornet så att ni kan kontrollera alla bultar.



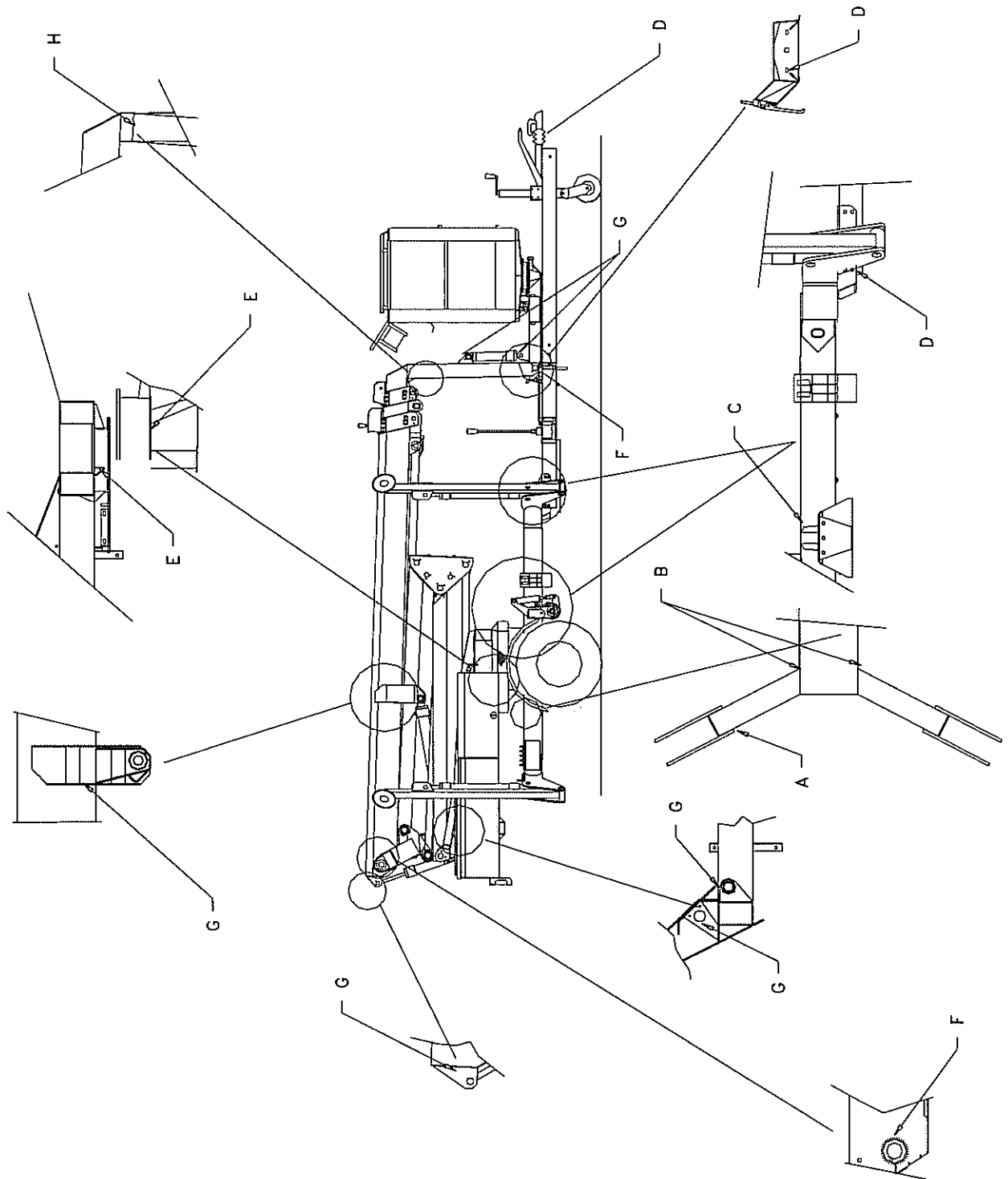
- Bultarna krysspännes i 180° intervall.
- Slutligt dragmoment skall vara 128 Nm för M12 och 210 Nm för M16 bultar.
- Använd planbrickor med en styrka över 700 N/mm<sup>2</sup>.
- Förbjudet att använda låsbrickor vid svängkransens bultar.

**OBS!** Mekaniska ingrepp i svängkransförbindelserna skall överlämnas till OMME serviceverkstad eller till verkstad godkänd av OMME.

### 2.5.2 Hydrauliska skruvkopplingar

Kontrollera att alla hydrauliska skruvkopplingar, bultar och skruvar är åtdragna.

**Kontrollpunkter**



2.5.3 Kontrollera roterande och rörliga delar, bultade anslutningar och svetsar avseende deformation eller sprickor

**Chassi**

- Dragbalkar.  
Kontrollera alla bultade anslutningar – speciellt på korsprofil (D).
- Stödbenshållare.  
(Konstruktionen mellan stödben och fyrkantsprofilen)  
Kontrollera svetsarna avseende sprickor (A).
- Fyrkantsprofilens infästning i chassit.  
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (B).
- Svängbordets-/pivot infästning i chassit.  
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (E).
- Infästning av hjulhållare i chassi.  
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (C).

**Cylindrar**

- Cylinder infästning.  
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (G).

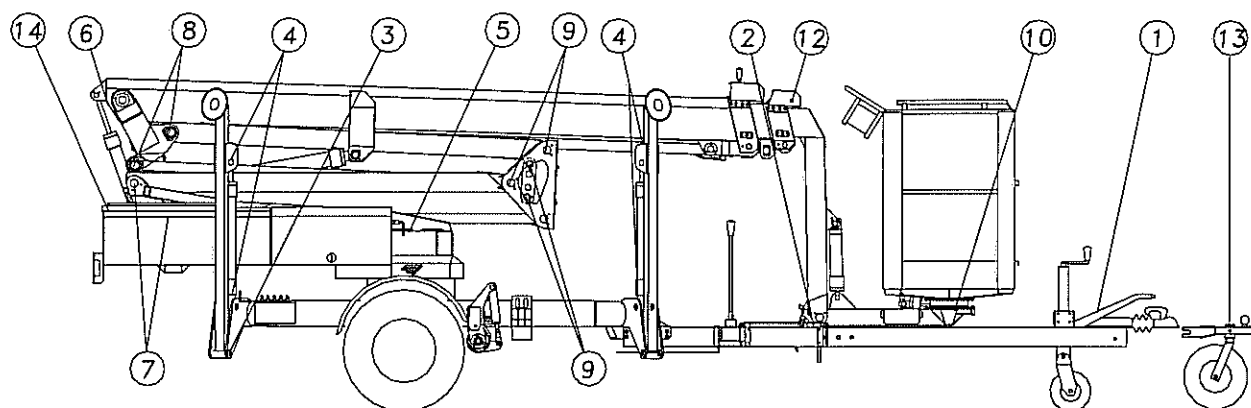
**Torn**

- Svängbordets-/pivot infästning.  
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (E).

**Bomsystem**

- Bominfästning.  
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (F).
- Ledpunkten på minsta bommen.  
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor och avseende kollisionsskador (H).

### 3. Smörjställen



| Pos. | Smörjställe                 | Antal smörjställen | Smörjmedel         | M |
|------|-----------------------------|--------------------|--------------------|---|
| 1    | Påskjutsbroms               | 2                  | Fett               | x |
| 2    | Bomled                      | 1                  | Fett               | x |
| 3    | Stödben                     | 4                  | Fett               | x |
| 4    | Stödbenscylinder            | 8                  | Fett               | x |
| 5    | Svängkrans                  | 2                  | Fett               | x |
| 6    | Axel, torn/bom              | 1                  | Fett               | x |
| 7    | Axel, torn/saxparti         | 4                  | Fett               | x |
| 8    | Axel, balk/saxparti         | 4                  | Fett               | x |
| 9    | Axel, svängled vid saxparti | 8                  | Fett               | x |
| 10   | Svängkrans, korg            | 2                  | Fett               | x |
| 11   | Cylinder för drivning       | 2                  | Fett               | x |
| 12   | Kedjejul                    | 2                  | Fett               | x |
| 13   | Gaffel för noshjul          | 1                  | Fett               | x |
| 14   | *) Oljefilter, bytes        | Antal<br>1         | Typ<br>MF1002P10NB |   |

M = Varje månad

Ovan angivna smörjintervaller är vid normal drift, vid intensiv drift rekommenderas tätare smörjintervaller.

Vid längre stillestånd bör de friliggande cylinderkolvstänger smörjas in med fett.

\*) Byt olja och oljefilter efter 500 driftstimmar, eller minimum 1 gång om året.

Oljetyp: Se punkt 2.1.3 eller dekal på liften.

**OBS!** Efter högtryckstvättning skall liften alltid smörjas för att förhindra inträngning av vatten.

#### 4. **Batteriunderhåll**

##### Uppladdning av Batterier

##### 1. **Uppladdning**

- Anslut 230 V nätspänning till liften
- Laddlampan (2) lyser - batteriet laddas upp

##### 2. **Slutladdning**

- Slutladdning/efterladdning (3) lyser

Batteriet är uppladdat 80-85 %

##### 3. **Efterladdning**

- Slutladdning/efterladdning (3) blinkar

Batteriet färdigladdas, en cellutjämningsladdning påbörjas

##### 4. **Underhållsladdning**

- Underhålls - lampan (4) lyser

Efter efterladdning skiftar laddaren automatiskt över till underhållsladdning.

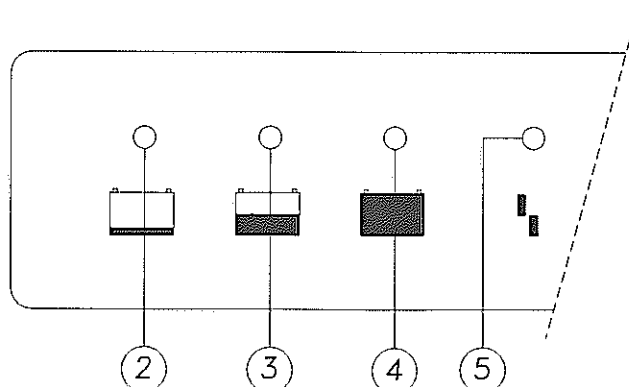
Denna uppladdning ersätter batteriets självurladdning. Batteriet är alltid klart att användas, och kan vara anslutet till laddaren så länge som man önskar.

##### 5. **Felmeddelanden**

- Kontrollampa (5) blinkar – Laddningen har varit avbruten eller batteriet defekt
- Kontrollampa (5) lyser – Laddkablarna är felaktigt monterade. Kontrollera polariteten på kablarna.
- Ingen lampa lyser – kontrollera om nätspänningen till laddaren är korrekt ansluten.
- Laddlampan (2) + Slutladdning/efterladdning (3) blinkar – kolla batteriet.

**OBS!** Fläkten kan av driftmässiga orsaker kan gå med varierande varvtal.

Batteriladdaren är dock helt funktionsduglig.



### **Batteriskötsel**

#### **Håll batteripolerna och anslutningarna rena.**

Smutsiga och lösa anslutningar förhindrar en optimal laddning och reducerar batterierna kapacitet.

#### **Blyplattorna skall vara täckta med syra**

Kontrollera batterisyrenivån och kontrollera att blyplattorna är helt täckta. Om plattorna inte är täckta av syra blir de fördärvade. För mycket syra i cellerna förorsakar att batterierna "kokar över" vid laddning. Vid påfyllning, skall absolut rent destillerat vatten användas. (Fyll aldrig på med batterisyra eller kranvatten.)

### **OBS! OBS!**

**Under laddning bildas kvävgas, så ha ALDRIG öppen eld, rök eller förorsaka gnistor i närheten av batterierna då de laddas.**

#### **Kontroller och underhåll**

1. Kontrollera syranivån och fyll vid behov på. (Se Punkten som börjar med "Blyplattorna skall vara täckta.....")
2. Kontrollera specifika vikten med en syramätare, den skall vara 1.26 till 1.28, då batteriet är laddat. Om specifika vikten är mindre än 1.26 till 1.28, skall batteriet laddas.
3. Om batteriet är smutsigt, skall det rengöras med varmt vatten för att få bort smutsen och undvika tjuvström. Ett batteri som är rent och laddat varar längst.
4. Batterier som inte används, skall laddas regelbundet och förvaras på en torr plats.

### **OBS! OBS!**

**Om batteriet laddas ur så att dess specifika vikt är mindre än 1.14 till 1.16, reduceras livslängden betydligt.**

5. Under laddning skall temperaturen på batterisyrans inte överstiga 40° C, eftersom detta har en destruktiv inverkan på batteriet.

## **FELSÖKNING**

### **1. Generellt**

- a. Är huvudbrytare (B) (S0) aktiverad ?
- b. Är nödstoppen (S1, S101) aktiva ?
- c. Är batterierna laddade ? (Lift typ 1830 EBZX).
- d. Är maskinen ansluten till nätet (lift typ 1830 EZX)?
- e. Är lasten i korgen tyngre än max tillåten last ?
- f. Är säkringarna ok ? (100 A huvudsäkring och 10 A manöversäkring).
- g. Är oljenivån i hydraultanken ok ?

### **2. Stödbenen går inte att sänka ned**

- a. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?

### **3. Bommen går inte att höja**

- a. Har spärren släppts ?
- b. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?
- c. Vid behov, justera potentiometer (3) till en högre nivå.
- d. Kontrollera spänningen, om nödvändigt tryck in och släpp ut nödstoppet.
- e. Är liften uppställd rätt ? Kontrollera indikeringslamporna för stödbenen.  
De fyra lamporna (8b) skall vara släckta. Den gröna lampan (8a) skall lysa.

### **4. Bommen går inte att sänka ned**

- a. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?
- b. Kontrollera spänningen, om nödvändigt, tryck in och släpp ut nödstoppet.

### **5. Bommen går inte att teleskopera ut**

- a. Finns det några hinder i vägen ?
- b. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?
- c. Kontrollera spänningen, om nödvändigt, tryck in och släpp ut nödstoppet.
- d. Har brytaren för kedjefel E16 aktiverats ?

**6. Bommen går inte att teleskopera in**

- a. Finns det några hinder i vägen ?
- b. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge?
- c. Kontrollera spänningen, om nödvändigt, tryck in och släpp ut nödstoppet.
- d. Har brytaren för kedjefel E16 aktiverats ?

**7. Liften går inte att svänga åt höger eller åt vänster**

- a. Finns det några hinder i vägen ?
- b. Är D1 and D2 aktiva ?  
Om det går att svänga åt höger, men inte åt vänster. Sväng minst 90° åt höger och försök därefter att svänga åt vänster igen. (Liften hade nått sin svängbegränsning).

**8. För kort drifttid på en batteriladdning (typ 1830 EBZX)**

Kontrollera batterierna enligt "4. BATTERIUNDERHÅLL".

**9. Ingen laddningsindikering (typ 1830 EBZX)**

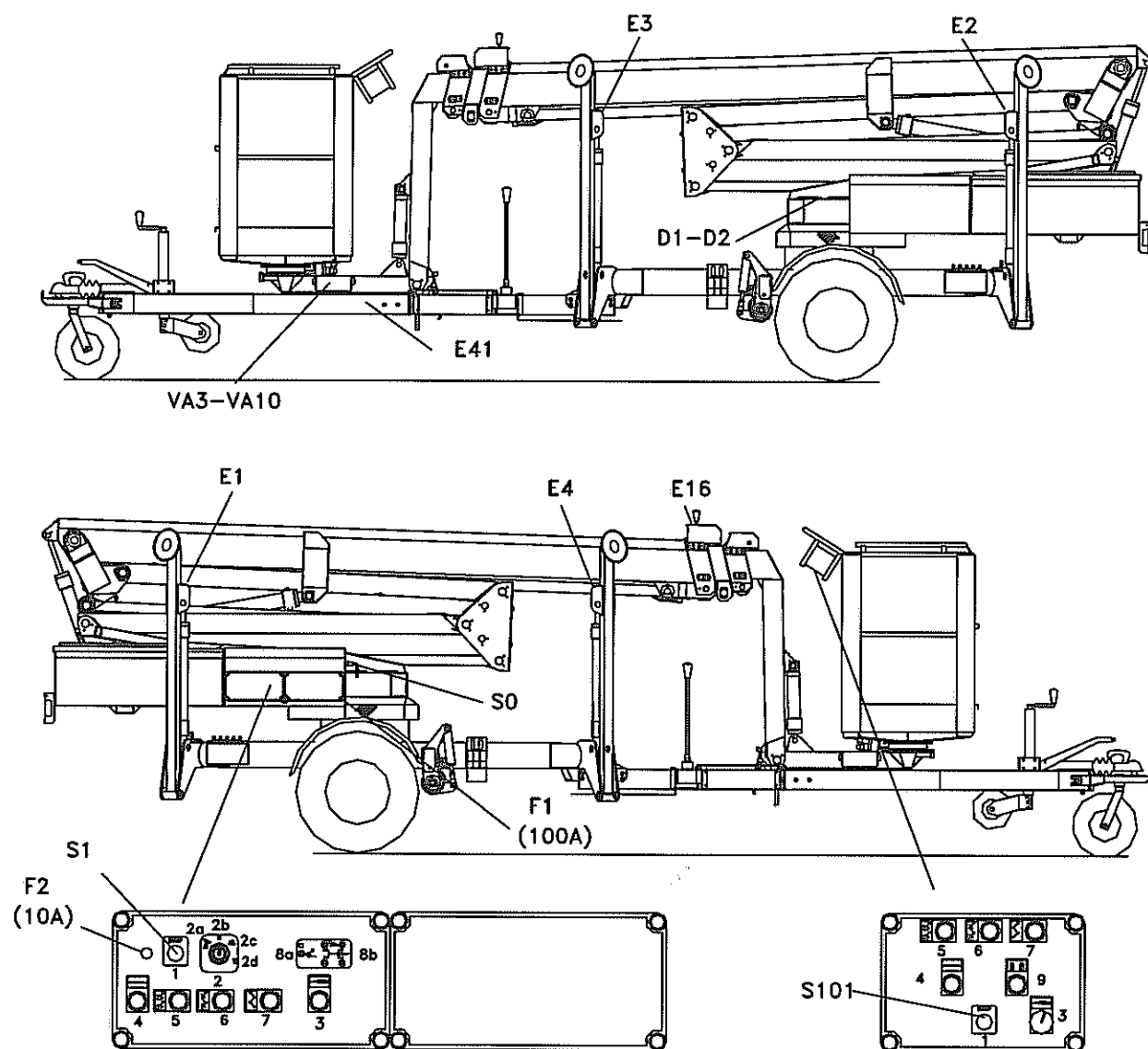
Kontrollera följande:

- a. Är laddaren ansluten till 230 V ?
- b. Är batterianslutningarna ok ?

**10. Indikeringslamporna för stödben fungerar inte korrekt.**

- a. Den röda lampan (8b) lyser inte.  
Är nyckelbrytaren (2) satt i läge för stödben (2a) ?  
Är nödstopp (S1) eller (S101) aktivt ?
- b. De röda lamporna (8b) fortsätter att lysa.  
Är E1, E2, E3 och E4 aktiva ?
- c. Den gröna lampan (8a) lyser inte.  
Lutar arbetskorgen mer än  $\pm 10^\circ$  ?  
Är nödstopp (S1) eller (S101) aktiverade ?  
Är batterierna laddade ? (Endast typ 1830 EBZX)

11. Om inget fel hittas med hjälp av ovanstående, vänligen kontakta maskinleverantören.







**OMME LIFT A/S**

Lægårdsvej 4, 7260 Sønder Omme  
Tel. 75 34 13 00 Fax 75 34 15 92  
E-mail: omme@ommelift.dk  
www.ommelift.dk

## EFTERSYNSRAPPORT

DATO:       /       20

OMME LIFT type: \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Kunde:

Gade/vej:

Postnr./by:

Tel.nr.:

Udført af:

Accepteret af:

\_\_\_\_\_  
Montør

\_\_\_\_\_  
Kunde

Bemærkninger:

Rep.rapportnr.: \_\_\_\_\_

Årseftersyn

☐

Garantireparation

☐

Reparation

☐

Ved eftersyn se side 2 og 3

Ændringer og ombygninger, der ikke er foretaget af OMME, ligesom ikke-fagmæssige justeringer af ventiler fratager os ethvert ansvar for eventuelle følgeskader.

|                             |  |                                                    |                                  |                  |  |
|-----------------------------|--|----------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|--|
| <b>Drejkrans/Bøsninger:</b> |  |                                                    | <b>Kontrol:</b>                  |                  |  |
| M12/M16                     |  | M12/M16                                            |                                  |                  |  |
| 12000 R = Nm 128/210        |  | 20000 Z = Nm 150/210                               | Drejkrans                        | Kul - "el-motor" |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 13000 XR = Nm 128/210       |  | Centeraksel 8000 R                                 | Centeraksel                      | Hjulkontakt      |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 15000 Z = Nm 128/210        |  | Centeraksel 1050 EZ                                | Hydraulikrør                     | Benkontakt       |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 17000 XR = Nm 128/210       |  | Centeraksel 11000 R                                | Hydraulikslanger<br>kontrolleret | Rust             |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 20000 Z = Nm 128/210        |  | Centeraksel 1200 EB                                | Hydraulikforskrutninger          |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| MG 24 = Nm 100/230          |  | Centeraksel 1300 EBX                               | Hydraulikolie kontrolleret       |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| MG 16 = Nm 100/230          |  | Parallelstænger                                    | Hydraulikolie skiftet            |                  |  |
| M16                         |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 12 EHB = Nm 210             |  | Ledbolte                                           | Oliefilter kontrolleret          |                  |  |
| M16                         |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 13 EHBX = Nm 210            |  | M12=128 Nm/M16=325 Nm<br>Hjul (tilspændingsmoment) | Oliefilter skiftet               |                  |  |
| M12                         |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 1050 EZ = Nm 100            |  | Hjulaksel                                          | Akkumulatorer                    |                  |  |
| M12                         |  |                                                    |                                  |                  |  |
| MINI 12 E = Nm 100          |  | Påløbsbremser                                      | Ladeapparat                      |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 1250 EBZ = Nm 128/210       |  | Gearkasse                                          | El-ledninger                     |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 1550 EBZX = Nm 128/210      |  | Krøjemotor                                         | Lys                              |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 1830 EBZX = Nm 128/210      |  | Kurv                                               | Reflekser                        |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 1650 EBZ = Nm 128/210       |  | Hydrauliske forskrutninger                         | Betjeningsvejledning, tårn       |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 1850 EBZ = Nm 128/210       |  | Kabeltræk                                          | Betjeningsvejledning, kurv       |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 1950 ETZ = Nm 128/210       |  | Tandstang                                          | Kurvelast                        |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 1700 EBX = Nm 128/210       |  | Tandkrans 10,5-12-13 m                             | Manuelle støtteben               |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 2100 EBZ = Nm 128/210       |  | Selvtræk                                           | Hydrauliske støtteben            |                  |  |
| M12/M12                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 2500 BZ = Nm 128/128        |  | Trækkobling                                        | Gearkasse                        |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 2500 EBZ = Nm 128/210       |  | Krøjecylinder                                      | Glideklodser for tandstang       |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 2900 EBZ = Nm 128/210       |  | Cougar: Løftecylinder                              | Manipulatorer, kurv              |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| RBD/WBD = Nm 128/210        |  | Cougar: Hjul                                       | Manipulatorer, tårn              |                  |  |
| <b>Efterspænding:</b>       |  | Larvebånd: 150 bar                                 | Nødstop, kurv                    |                  |  |
| <b>Drejkrans/Unbrako</b>    |  |                                                    | Nødstop, tårn                    |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 9000 R = Nm 150/210         |  |                                                    | Høj/lav hastighed, kurv          |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 12000 R = Nm 150/210        |  |                                                    | Høj/lav hastighed, tårn          |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 13000 R = Nm 150/210        |  |                                                    | Potentiometer, kurv              |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 15000 Z = Nm 150/210        |  |                                                    | Potentiometer, tårn              |                  |  |
| M12/M16                     |  |                                                    |                                  |                  |  |
| 16000 R = Nm 150/210        |  |                                                    | Checket, at el-motoren<br>er ren |                  |  |



**DER ER DESUDEN FORETAGET FØLGENDE:**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**BEMÆRKNINGER:**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |